



Marylyn Laurier, directrice générale de l'APPAL, discutant avec Nycol Leclerc, un Sourd fréquentant l'organisme depuis plusieurs années.

Congé scolaire

pour les jeunes de 5 à 12 ans

Semaine du 5 au 9 mars

- 5 mars
Les Cro-Magnon
- 6 mars
La bonne fourchette
- 7 mars
Jeux olympiques
- 8 mars
Le monde des superhéros
- 9 mars
Voyage sous les mers

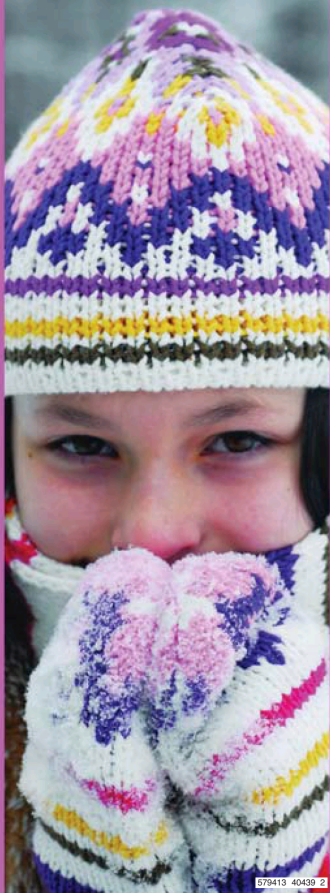
De 9 h à 16 h
20 \$/jour ou 90 \$/semaine
Service de garde disponible

**Information et inscription
avant le 22 février**
Service des sports et des loisirs
communautaires
6, rue de l'Église, Sainte-Thérèse
450 434-1440, poste 2540
www.sainte-therese.ca



SAINTE-THERÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir



579413 40439 2

DOSSIER «SURDITÉ» L'APPAL: POUR QUI?

VALÉRIE SCHMALTZ
valeries@groupejcl.com

ainsi que les proches des personnes sourdes ou malentendantes.»

La déficience auditive rend parfois l'autonomie difficile, voire impossible pour les Sourds. Quant à leur intégration au sein de la société, elle est parsemée d'écueils et nombreux sont les obstacles les empêchant de s'intégrer naturellement. Que ce soit la transcription télévisuelle bourrée d'erreurs (ou encore carrément incohérente en raison de l'absence d'une vérification linguistique), en passant par la rareté des téléscripteurs (ATS) dans les lieux publics, les Sourds du Québec revendiquent désormais la légitimité des services auxquels ils reconnaissent un droit fondamental, pour ne pas dire existentiel.

Bienvenue au pays des Sourds, où le geste est plus éloquent que la parole...

Dans la région des Laurentides, elles seraient plus de 50 000 personnes à vivre avec la surdité... Or, qui dit surdité, dit aussi isolement.

C'est pour cela, dans une optique d'intégration sociale, mais aussi de regroupement, d'assistance, et d'aide à l'égard des personnes sourdes, malentendantes, ou encore sourdes-aveugles, que l'Association des personnes avec problèmes auditifs des Laurentides, l'APPAL, a vu le jour en 1988.

«L'APPAL est ouverte à tous les groupes d'âge, souligne sa directrice générale, Marylyn Laurier. Nous accueillons aussi les entendants.

QU'EST-CE QUE LA SURDITÉ?

(V. S.) — La surdité se définit par une incapacité à entendre des sons. Multifactorielle, elle peut survenir à n'importe quel âge. Alors que deux millions d'individus en Amérique du Nord sont reconnus comme étant des personnes sourdes profondes, 30 millions de personnes présentent d'importants troubles auditifs.

TROIS FORMES

Il existe trois formes de surdité:

- la surdité de transmission, qui se situe au niveau de l'oreille moyenne et qui révèle un problème mécanique du tympan ou des osselets;
- la surdité de perception (la plus fréquente), qui désigne un mauvais fonctionnement

de la cochlée ou du nerf de l'audition. Elle se localise principalement dans l'oreille interne, rarement dans les voies auditives;

- la surdité mixte, qui est une combinaison des deux.

LES CAUSES

Outre le vieillissement normal qui peut engendrer une perte de l'audition (la presbycusie), on reconnaît la contribution de plusieurs affections sur la détérioration partielle ou totale de l'ouïe. Parmi celles-ci, notons, entre autres, les infections des oreilles, une accumulation de liquide derrière le tympan, des facteurs génétiques ou encore des maladies congénitales ou d'ordre génétique.

NORDINFO

nordinfo.com
Membre du GROUPEJCL
508, rue Turgeon, Sainte-Thérèse
Québec, J7E 3H4
Bureau d'affaires: 450-435-6537
Petites annonces: 450-974-2244
Téléco: publicité: 450-435-7968
Téléco: rédaction: 450-435-0588
Site Internet: www.groupejcl.com

Les Éditions Blainville-Deux-Montagnes Inc.
Pour couvrir son territoire complètement,
LE NORD INFO distribue toutes les semaines:

- 9 344 exemplaires à Boisbriand
- 11 534 exemplaires à Sainte-Thérèse
- 18 807 exemplaires à Blainville
- 6 661 exemplaires à Saint-Jovier
- 3 194 exemplaires à Lorraine
- 3 912 exemplaires à Bois-des-Fillons
- 5 363 exemplaires à Rosemère
- 6 670 exemplaires à Saint-Antoine de Mirabel
- 2 587 exemplaires en dépôt

Nombre d'exemplaires au 4 février 2012
62 072 EXEMPLAIRES CERTIFIÉS

Président-éditeur: Jean-Claude Langlois • Conseil d'administration: Carole Côté, Claude Langlois, Michel Langlois, Serge Langlois • Comité de gestion: Yves Bourbonnais, Carole Côté, Claude Langlois, Michel Langlois, Normand Langlois, Serge Langlois • Expert comptable: Denis Roy, CA • Contrôleur: Michel Langlois • Directeur de la production: Yves Bourbonnais • Assistante: Michèle Giroux • Rédacteur en chef: Claude Desjardins • Rédactrice en chef adjointe: Valérie Schmalz • Rédacteur sportif: Marco Brunelle • Journalistes: Benoît Blodreau, Émilie Bouchard Labonté, Jean-François Carignan, Mathieu Chouinard, Dany Cloutier, Joëlle Desjardins, Corinne Guimont, Josianne Haspeck, Martin Leclerc, Valérie Maynard, Luc Proulx • Rédactrice publicitaire: Isabelle Perrault • Photographes: Michel Chartrand, Yves Déry • Directeur général vente et marketing: Serge Langlois • Directeur des ventes: Pierre-Marc Langlois • Coordonnatrice aux ventes: Mélissa Aubé-Rivest • Publicitaires: Sylvain Breaud, Karine St-Hilaire, Mireille Guignard • Publicitaire aux cahiers spéciaux: Clémence Leblanc • Assistantes aux ventes internes: Nathalie Beaulac, Sonia Gervais, Chantale Courchesne.

NORD INFO est lithographié par l'imprimerie Transmag et publié par Les Éditions Blainville-Deux-Montagnes. Toute annonce, grande ou petite, est acceptée par NORD INFO. Cependant, le journal dégage sa responsabilité au-delà du coût de l'annonce, en cas d'erreur ou d'omission. La reproduction des annonces et des nouvelles de ce journal est interdite. Distribution Blainville-Deux-Montagnes, distributrice de circulaires, ne peut être tenue responsable pour un montant supérieur au coût du contrat, des dommages résultant d'un incendie, d'une inondation ou d'autres avaries, «société canadienne des postes». Envoi de poste, publication, contrat de vente n° 0109576.

PRESTAGE SÉLECT
Canal 5 de presse
du Québec

INFO
Directeur de la production
Yves Bourbonnais
+ Assistante
Michèle Giroux
+ Responsable du
développement
commercial
Louis Vallée

Distribution:
Transmag (Québec)
Division Publicité
Laurentides